



Halden kommune

## Møteinnkalling

---

**Utvalg:** Hovedutvalg for næring og eiendom

**Møtested:** Formannskapssalen, Halden rådhus

**Dato:** 10.12.2013

**Tidspunkt:** 19:00

---

Eventuelt forfall må meldes snarest på tlf. 69 17 45 00.  
Vararepresentanter møter etter nærmere beskjed.

**Merk tidspunktet!**

## Saksliste

<b>Utvalgs- saksnr</b>	<b>Innhold</b>	<b>Unntatt offentlighet</b>	<b>Arkiv- saksnr</b>	<b>Side nr.</b>
PS 2013/41	Godkjenning av innkalling			
PS 2013/42	Godkjenning av saksliste			
PS 2013/43	Godkjenning av protokoll fra forrige møte			
PS 2013/44	Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist		2009/7592	

Jan Erik Erichsen

utvalgsleder



## Halden kommune

# Møteprotokoll

**Utvalg:** Hovedutvalg for næring og eiendom

**Møtested:** Formannskapssalen, Halden rådhus

**Dato:** 19.11.2013

**Tidspunkt:** 19:00

### Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Reprenterer
Jan-Erik Erichsen	Leder	H
Yngvar Holt	Nestleder	SP
Terje Martin Lie	Medlem	H
Inger Olsen	Medlem	V
Nils Sagstuen	Medlem	AP
Bente C Gulbrandsen	Medlem	AP
Elisabeth Giske	Medlem	AP
Per-Egil Evensen	Medlem	FRP
Ann Kristin Øye	Medlem	H

### Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Reprenterer
------	----------	-------------

### Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Reprenterer
------	-----------	-------------

### Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Roar Vevelstad	Rådmannens representant/Økonomisjef

### Underskrift:

Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

\_\_\_\_\_  
Jan-Erik Erichsen  
Utvalgsleder

\_\_\_\_\_  
Roar Vevelstad  
Utvalgssekretær

## Saksliste

<b>Utvalgs- saksnr</b>	<b>Innhold</b>	<b>Unntatt offentlighet</b>	<b>Arkiv- saksnr</b>	<b>Side nr.</b>
PS 2013/30	Godkjenning av innkalling			
PS 2013/31	Godkjenning av saksliste			
PS 2013/32	Godkjenning av protokoll fra forrige møte			
PS 2013/33	Referatsaker			
RS 2013/6	Orientering - Disponering av bygg		2013/6507	
PS 2013/34	Råderett over eiendommen gnr 160, bnr 160 fnr 1 "drosjebua" i Kirkegata		2013/7361	
PS 2013/35	Salg av kommunale eiendommer - 160/0112 - 160/0113 - 066/0154 - 062/0631		2013/7883	
PS 2013/36	Kjøp av tilleggsareal til Båstادلund dagsenter - ny behandling		2012/5803	
PS 2013/37	Storgata 7 - leie og bruk		2013/7891	
PS 2013/38	Avtaler om dekning av andel fellesutgifter, IK Comet og Halden Curling Club		2013/7363	
PS 2013/39	Regional kompetanseplan for Østfold mot 2050 - Høring av planprogram		2012/283	
PS 2013/40	Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist	Ettersendes		

Jan Erik Erichsen

utvalgsleder

## **PS 2013/30 Godkjenning av innkalling**

**Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

### **Behandling:**

Innkallingen ble enstemmig godkjent.

### **Vedtak:**

Innkallingen ble godkjent.

## **PS 2013/31 Godkjenning av saksliste**

**Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

### **Behandling:**

Utvalgsleder Jan Erik Erichsen, H fremmet utsettelsesforslag av PS 2013/40 «Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden turist».

Utsettelsesforslaget ble enstemmig vedtatt.

Sakslisten ble med denne endringen enstemmig godkjent.

### **Vedtak:**

Sakslisten ble godkjent.

## **PS 2013/32 Godkjenning av protokoll fra forrige møte**

**Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

### **Behandling:**

Protokollen fra forrige møte ble enstemmig godkjent.

### **Vedtak:**

Protokollen fra forrige møte ble godkjent.

## **PS 2013/33 Referatsaker**

**Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

### **Behandling:**

Referatsaken ble enstemmig tatt til orientering.

### **Vedtak:**

Referatsaken ble tatt til orientering.

## **RS 2013/6 Orientering - Disponering av bygg**

### **PS 2013/34 Råderett over eiendommen gnr 160, bnr 160 fnr 1 "drosjebua" i Kirkegata**

#### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

##### **Behandling:**

Utvalgsleder Jan Erik Erichsen, H, fremmet følgende forslag til vedtak:

HNE slutter seg til administrasjonens konklusjon om ensidig å si opp første del av punkt 8 i festeavtalen av 28.12.2004 mellom Halden kommune og Halden Taxi lydende: «Råderett: Festeavtalen kan ikke brukes til annet enn alminnelig drosjesentraldrift uten bortfesters samtykke».

Imidlertid opprettholdes i samme punkt: «Festekontrakten kan ikke overdras til andre uten bortfesters samtykke».

Utvalgsleders forslag ble enstemmig vedtatt (H,V, Sp, Ap og Frp).

##### **Vedtak:**

HNE slutter seg til administrasjonens konklusjon om ensidig å si opp første del av punkt 8 i festeavtalen av 28.12.2004 mellom Halden kommune og Halden Taxi lydende: «Råderett: Festeavtalen kan ikke brukes til annet enn alminnelig drosjesentraldrift uten bortfesters samtykke».

Imidlertid opprettholdes i samme punkt: «Festekontrakten kan ikke overdras til andre uten bortfesters samtykke».

### **PS 2013/35 Salg av kommunale eiendommer - 160/0112 - 160/0113 - 066/0154 - 062/0631**

#### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

##### **Behandling:**

Utvalgsleder Jan Erik Erichsen, H, fremmet følgende forslag til vedtak:

HNE slutter seg til administrasjonens vedtak om salg av Svenskegata 13 og Wærnsgate 12 A. Salget skjer fortrinnsvis til takst eller høystbydende over takst. Forbud under takst vurderes administrasjonen hvorvidt budet skal aksepteres.

Halden kommune kontakter snarest Halden kommunale Pensjonskasse med tanke på salg av Torget 1/Basarene fra HK til HKP.

Erichsens forslag og rådmannens innstilling ble satt opp mot hverandre under votering. Erichsens forslag ble vedtatt mot 3 stemmer (Ap).

**Vedtak:**

HNE slutter seg til administrasjonens vedtak om salg av Svenskegata 13 og Wærnsgate 12 A. Salget skjer fortrinnsvis til takst eller høystbydende over takst. Forbud under takst vurderes administrasjonen hvorvidt budet skal aksepteres.

Halden kommune kontakter snarest Halden kommunale Pensjonskasse med tanke på salg av Torget 1/Basarene fra HK til HKP.

## **PS 2013/36 Kjøp av tilleggsareal til Båstادلund dagsenter - ny behandling**

### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

**Behandling:**

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Hovedutvalg for næring og eiendom vedtar å oversende saken til formannskapet med anbefaling om at rådmannen gis fullmakt til å kjøpe del av eiendommen gnr 64, bnr 16 for inntil kr 800 000,-

Kjøpesummen dekkes over prosjektet, og det åpnes for tilleggsbevilgning på inntil kr 800 000,-. Bevilgningen dekkes med bruk av lånemidler.

## **PS 2013/37 Storgata 7 - leie og bruk**

### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

**Behandling:**

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Det inngås leieavtale mellom Halden Technology Centre AS og Halden kommune om leie av næringslokaler.

## **PS 2013/38 Avtaler om dekning av andel fellesutgifter, IK Comet og Halden Curling Club**

### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

**Behandling:**

Utvalgsleder Jan Erik Erichsen, H, fremmet følgende forslag til vedtak:

HNE sender saken tilbake til administrasjonen for ytterligere bearbeiding av avtalen.

Det forutsettes at avtalen er vel forankret i idrettsmiljøet knyttet til ishallen (fremfor alt i forhold til Comet og Håndballklubbene).

Det er likeledes en forutsetning at avtalen er overensstemmende med kommunens budsjett og økonomi.

Saken fremmes umiddelbart for Halden Idrettsråd for uttalelse.

Deretter forelegges saken til politisk behandling i Hovedutvalget for kultur, idrett og mangfold, så for ny behandling i HNE.

Utvalgsleders forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

HNE sender saken tilbake til administrasjonen for ytterligere bearbeiding av avtalen.

Det forutsettes at avtalen er vel forankret i idrettsmiljøet knyttet til ishallen (fremfor alt i forhold til Comet og Håndballklubbene).

Det er likeledes en forutsetning at avtalen er overensstemmende med kommunens budsjett og økonomi.

Saken fremmes umiddelbart for Halden Idrettsråd for uttalelse.

Deretter forelegges saken til politisk behandling i Hovedutvalget for kultur, idrett og mangfold, så for ny behandling i HNE.

## **PS 2013/39 Regional kompetanseplan for Østfold mot 2050 - Høring av planprogram**

### **Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

**Behandling:**

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Halden kommune har ingen forslag til endringer til det fremlagte planprogram.



## **PS 2013/40 Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist**

**Saksprotokoll i Hovedutvalg for næring og eiendom - 19.11.2013**

### **Behandling:**

Saken utsatt.

### **Vedtak:**

Saken utsatt.

PS 2013/41 Godkjenning av innkalling

PS 2013/42 Godkjenning av saksliste

PS 2013/43 Godkjenning av protokoll fra forrige møte



## Utvalgssak

Utvalg	Utvalgssak	Møtedato
Hovedutvalg for næring og eiendom	2013/44	10.12.2013

Utsendte vedlegg	
1	Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist for 2014

Ikke utsendte vedlegg	

### Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist

Denne saken er utredet etter prinsippet for fullført saksbehandling.  
Følgende har vært medsaksbehandlere: <navn på medsaksbehandlere fylles ut>

#### Sammendrag av saken:

Halden kommune inngikk ny samarbeidsavtale med Halden Turist for sesongen 2013. På grunn av varslede strukturelle endringer i turistnæringen nasjonalt, gjordes avtalen gjeldene for kun 1 år. Omstruktureringen av «Turist Norge» lar vente på seg, og det er nå behov for å inngå ny avtale med Halden Turist.

Avtalen for 2013 var basert på Strategiske Næringsplan hvor ett av satsingsområdene er å utvikle Halden som arrangements- og turistby. Dette ligger også i videreføringen.

Det er fra kommunens side ønskelig å forlenge samarbeidsavtalen med Halden Turist.

#### Rådmannens innstilling:

1. Samarbeidsavtalen mellom Halden Kommune og Halden Turist forlenges i 2014.
2. Rådmann varsler en reforhandling av innholdet i avtalen fra 2015.
3. Rådmann utpeker en observatør til styret i Halden Turist.

#### Saksutredning:

##### *Bakgrunn*

##### Driftsavtale

Det foreligger i dag ingen signert avtale mellom Halden kommune og Halden Turist. Imidlertid var det i 2012 utarbeidet en avtale, i samarbeid mellom hovedutvalg for

næringsutvikling, Styreleder i Halden Reiselivslag og turistsjefen, som ble godkjent og undertegnet av styret i Halden Turist, og som var til behandling i kommunestyret den 20.12.2012. Vedtaket i kommunestyret i sak PS 2012/165 er:

*«Kommunestyret slutter seg til forslag til samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist.  
Med henvisning til forslag til omfattende endringer i organisering av turistnæring i Norge, gjelder avtalen i første omgang kun for 2013.»*

Ved utgangen av 2013 vil det slikt sett ikke eksistere avtale mellom partene.

For 2013 har Halden Turist fått tilskudd på kr 640 700,-. I tillegg til denne overføringen får Halden Turist subsidiering gjennom gratis leie ved Tollboden. Halden kommune kjøper i tillegg til dette, tjenester fra Halden Turist knytter til drift av gjestehavnen.

Gjeldene avtale, punkt 3 – Finansiering, regulerer justering av tilskudd i henhold til konsumprisindeks.

#### Plassering av hovedkontor

Halden Turist flyttet, etter oppussing av Tollboden i 2011, ut av Torvet 2 og inn i 1. etg i Tollboden. Dette skulle bidra til at Halden Turist ble mer synlig og lettere tilgjengelig for publikum. Fra Halden Turist sin side var det en forutsetning at Halden Kommune betalte leien i Tollboden som en tilleggsbevilgning for å bedre Halden Turists økonomiske situasjon. Husleien ved Torvet 2 var årlig kr 114 000,-. I samarbeidsavtalen legges det opp til at Halden Kommune stiller lokalene i Tollboden til disposisjon for Halden Turist og at leiebeløpet er å anse som en del av kommunens driftstilskudd til Halden Turist. Egen leieavtale for Tollboden er ikke inngått, men er under utarbeidelse nå.

Bruk av lokalene skal sees i sammenheng med driften av gjestehavna som reguleres i egen avtale. Avtalen mellom Halden Turist og Halden Havn for sesongen 2012 følger vedlagt. Denne avtalen har også vært gjeldene i 2013, og havnesjefen vil utarbeide ny avtale for 2014.

#### Driftsavtaler for 2014

Samarbeidsavtalen mellom Halden kommune og Halden Turist regulerer og konkretiserer oppgaver og forpliktelser mellom partene, finansiering, lokaler, styrerepresentasjon og forhandlinger/opsigelse av avtalen.

Erfaringsmessig har Halden kommune ikke gjort bruk av Halden Turist sin kompetanse på de punkter avtalen åpner for. Blant annet gir avtalen rom for at Halden Turist skal: «Bistå kommunen med praktisk tilrettelegging ved offisielle besøk». Dette er oppgaver som administrasjonen har gjort til nå, og det vil være noe innsparing ved at Halden Turist tar jobben med å tilrettelegge for besøkene. Dette vil det bli satt økt fokus på utnyttelsen av avtalen i 2014.

For Halden Turist er det avgjørende med forutsigbarhet knyttet til det kommunale tilskuddet. Dette for å kunne opprettholde en tilfredsstillende bemanning og åpningstid i turistsesongen slik at man kan yte den service tilreisende/turister forventer av Halden. Videre er det viktig for å kunne ivareta de oppgaver som ligger i avtalen med Halden kommune.

Den planlagte omorganiseringen av turistnæringen for hele Norge tar lenger tid enn først antatt, og det forventes ingen endringer før tidligst i 2015. Videre har det vært

uenigheter i fht den planlagte omorganiseringen nasjonalt, noe som har medført at det sees på andre alternativer med et mer «lokalt tilsnitt».

Rådmannen mener det er viktig å ha en stabil drift ved Halden Turist frem til ny struktur foreligger. Store deler av bevertningsnæringen er engasjert gjennom Halden Turist, og det er av den grunn viktig at de grep som gjøres mellom Halen kommune og Halden Turist er godt gjennomtenkt. Av den grunn foreslås langt på vei å videreføre avtalen fra 2013, med 2 unntak.

***Finansiering:***

Rådmannen foreslår at tilskuddet ikke justeres i henhold til konsumprisindeks, men fastsettes til kr 640 000,- for 2014. (Dersom tilskuddet hadde vært KPI justert vill det ha utgjort kr 652 000,-)

***Forhandlinger/oppsigelser av avtalen***

Rådmannen foreslår at avtalen gjelder for 2014.

***Observatør i Halden Turist sitt styre***

Tidligere nærings sjef var observatør i Halden Turist sitt styre. Rådmannen mener dette er en viktig plass, og vil be om å få utpeke dette.

***Alternative løsninger***

En alternativ løsning kan være å avslutte tilskuddet til Halden Turist. En inntekt på kr 640 000,- vil måtte medføre bemanningsreduksjoner og reduserte åpningstider gjennom store deler av året. Konsekvens av dette vil igjen være et dårligere tilbud til turister, og redusert mulighet til videreutvikling av Halden Turist. Videre ville dagens lokalisering av turistkontorene måtte vurderes. På en annen side vil bortfall av tilskudd kunne påvirke positivt i fht utvikling og skaffe nye inntektskilder.

Andre alternativer vil være en nedskalering av driftstilskudd til et sted mellom kr 0 og kr 640 000,-. Halden Turist har blitt utfordret på å beskrive konsekvenser ved reduksjoner i overføringer fra Halden kommune. Dette er ikke mottatt.

***Konklusjon:***

Som følge av at pågående omstruktureringen av turistkontorer ikke er ferdigstilt som planlagt, vil rådmannen videreføre samarbeidsavtalen med Halden Turist i 2014.

Rådmannen vil utnytte avtalen med Halden Turist bedre enn tidligere år, da avtalen gir rom for dette på flere områder.

Rådmannen ønsker å varsle en reforhandling av samarbeidsavtalen i løpet av 2014, med virking for 2015. Rådmannen mener det er viktig at dette arbeidet igangsettes raskt, og bygger opp under en videreutvikling av Halden Turist, til det beste for medlemsbedrifter og Halden samfunnet.

---

Dokumentet er elektronisk godkjent av:

Roar Vevelstad

## **Samarbeidsavtale mellom Halden kommune og Halden Turist**

### **1. Bakgrunn**

Denne avtale baserer seg på de mål som er nedfelt i Halden kommunes strategiske næringsplan. Her er et av satsingsområdene å utvikle det potensialet Halden har som turistby. Og det som fremgår av kommunens egne planer/vedtak inklusive budsjettvedtak er det bl.a. et hovedmål å utvikle Halden som arrangements- og turistby.

### **2. Halden Turists oppgaver og forpliktelser**

Halden Turist er reiselivsnæringens og kommunens verktøy i arbeidet med reiselivsutvikling, infrastruktur, produktutvikling, markedsføring og vertskapsfunksjon.

#### **2.1 Vertskapsrollen**

Drift av turistkontor.

#### **2.2 Informasjon**

Halden Turist skal arbeide for å skape et positivt inntrykk av Halden som reisemål. Dette gjøres ved å dokumentere reiselivstilbudet i Halden og gjøre denne informasjonen tilgjengelig også på internett.

Herunder gjelder følgende oppgaver:

- Fremskaffe informasjon om hvilke aktiviteter, attraksjoner og severdigheter Halden har.
- Utarbeide nødvendig informasjonsmateriell / brosjyre.
- Offisiell reiselivsportal for Halden.
- Besvare forespørsler om kommunen innen reiselivssektoren.
- Oppfølging i forhold til pressen/media om Haldens tilbud innen reiseliv.

#### **2.3 Svinesund Infosenter**

Halden Turist har ansvar for å drive Svinesund Infosenter / E6 på helårsbasis. Nedleggelse av eksisterende infosentre eller opprettelse av nye skal skje i forståelse med Halden kommune.

#### **2.4 Reiselivsfaglig kompetanse**

Halden Turist skal gi Halden kommune råd og reiselivsfaglig assistanse, og være høringsinstans i aktuelle reiselivsrelaterte spørsmål.

#### **2.5 Markedsføring og Profilering**

For å videreutvikle reiselivsnæringen i Halden, må det gjennomføres et kontinuerlig markedsføringsarbeid.

Halden Turist skal planlegge, koordinere og iverksette markedsføringstiltak som omfatter Halden som reiselivsprodukt, herunder også deltakelse og samarbeid med andre bransjeorganisasjoner og den øvrige region(er) både på norsk og svensk side.

Halden Turist skal tilrettelegge og bistå Halden kommune i profilerings- og merkevarebyggingsarbeidet av Halden bl.a. i nært samarbeid med Halden Næringsråd. Bistå kommunen med praktisk tilrettelegging ved offisielle besøk. Bistå næringslivet i arbeidet med markedsføring av Halden i forbindelse med rekruttering etc.

## **2.6 Produktutvikling**

Halden Turist skal i samarbeid med kommunen legge til rette for utvikling av opplevelser – natur- og kulturbaserte.

## **2.7 Koordinerende oppgaver**

Halden Turist skal så langt som mulig bidra til bedre utnyttelse av effekten av arrangementer i lokalsamfunnet og for å synliggjøre Halden regionalt og nasjonalt.

## **2.8 Fredriksten festning**

Halden Turist skal ivareta kommunens reiselivsinteresser på Fredriksten festning og delta i relevante prosjekter.

## **2.9 Festivaler og arrangementer**

Det kan for festivaler, arrangementer m.m. hvor Halden kommune ønsker aktiv deltakelse fra Halden Turist inngås egne avtaler.

Der kommunen selv er arrangør forutsetter avtalen at Halden Turist bidrar til markedsføring, billettsalg, m.m. Dog ikke innkjøp av eksterne tjenester som f. eks. annonsering m.v. Det forutsettes egen avtale om godtgjøring for denne tjenesten.

## **3 Finansiering**

For oppgaver som er nevnt i avtalen skal kommunen betale årlig tilskudd til Halden Turist. Tilskuddet er for kommunens vedkommende knyttet opp mot drift av turistkontor. Tilskuddet kan, hvis partene er enige, være delfinansiering av eventuelle prosjekter hvor det fra 3. part kreves at kommunen er deltager.

Det årlige kommunale tilskuddet til Halden Turist fastsettes for 2014 til kr 640 000,-.

Tilskuddet inkluderer ikke leie for de lokaler Halden Turist disponerer i Tollboden.

Det årlige tilskuddet utbetales i primo januar.

Halden kommune er ikke ansvarlig for avtaler inngått av Halden Turist.

## **4. Lokaler**

Som et ledd i avtalen stiller Halden kommune til disposisjon lokaler i eiendom Tollboden. Denne del av avtalen reguleres gjennom egen leieavtale. Leibeløpet er å anse som en del av kommunens driftstilskudd til Halden Turist. Det forutsettes at bruken av disse lokaler ses i sammenheng med driften av gjestehavnen som reguleres i egen avtale.

## **5. Styrerepresentasjon**

Halden kommune oppnevner en politisk representant til styret og næringsjefen eller annen representant for rådmannen tiltrer styret som observatør.

## **6. Forhandlinger/oppsigelse av avtalen**

Hver av partene har rett til å kreve forhandlinger om endret innhold av avtalen.

Avtalen gjelder for driftsåret 2014.

Fortolkning av avtalens innhold gjøres administrativt mellom rådmannen og turistsjefen og eller styreleder i Halden Turist, med adgang til å anke saken inn for bevilgende myndighet.

Halden ...

Gudrun Habeth Grindaker  
Rådmann  
Halden kommune

Liv Lindskog  
Turistsjef  
Halden Turist